



Ministerul Educației al Republicii Moldova

CURRICULUM
NAȚIONAL
NATIONAL

ВСЕМИРНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Куррикулум для X–XII классов



Știința, 2010

Aprobat: la ședința Consiliului Național pentru Curriculum, proces verbal nr. 10 din 21 aprilie 2010; prin ordinul Ministerului Educației nr. 244 din 27 aprilie 2010

Elaborat în cadrul Proiectului „Modernizarea și implementarea curriculumului din învățământul secundar general și dezvoltarea standardelor educaționale din perspectiva școlii prietenoase copilului”, finanțat de Reprezentanța UNICEF în Republica Moldova.

Editat în cadrul Proiectului „Educația de calitate în mediul rural din Moldova”, finanțat de Banca Mondială.

Echipele de lucru

Curriculumul modernizat (2010): Gorșcova Raisa, consultant, specialist de limba și literatura rusă, AEE, coordonator; Suzanskaia Tatiana, dr. conf., Universitatea de Stat „Alec Russo”, Bălți; Pilchin Ivan, magistrul, lector universitar, USM, Chișinău; Kuzi Natalia, prof. gr. did. I, LT „N. Milescu Spătaru”, Chișinău.

Ediția I (2006): Suzanskaia Tatiana, dr., conf. univ., Universitatea de Stat „Alec Russo”, Bălți, coordonator; Gorșcova Raisa, consultant, Agenția de Evaluare și Examinare, prof. gr. did. I, coordonator; Topor Gabriela, dr., conf. univ., Universitatea de Stat „Ion Creangă”, Chișinău; Cernih Tatiana, prof. gr. did. sup., LT „N.V. Gogol”, Chișinău; Kuzi Natalia, prof. gr. did. I, LT „N. Milescu Spătaru”, Chișinău.

Corector: Tatiana Bolgar

Redactor tehnic: Nina Duduciuc

Machetare computerizată: Anatol Andrițchi

Copertă: Vitalie Ichim

Întreprinderea Editorial-Poligrafică Știința,

str. Academiei, nr. 3; MD-2028, Chișinău, Republica Moldova;

tel.: (+373 22) 73-96-16; fax: (+373 22) 73-96-27;

e-mail: prini@stiinta.asm.md

Descrierea CIP a Camerei Naționale a Cărții

Всемирная литература: Куррикулум для 10–12 кл. / Min. Educației al Rep. Moldova.

– Ch.: Î.E.P. Știința, 2010 (Tipografia „Elena V.I.” SRL). – 28 p. – (Curriculum național)

Bibliogr.: p. 25–28 (91 tit.)

ISBN 978-9975-67-688-5

821(100).0(073.3)

Imprimare la Tipografia „Elena V.I.” SRL, str. Academiei, 3;

MD-2028, Chișinău, Republica Moldova

© Ministerul Educației al Republicii Moldova. 2010

© Întreprinderea Editorial-Poligrafică Știința. 2010

ISBN 978-9975-67-688-5

ВВЕДЕНИЕ

Литературно-художественное образование в лицеях Республики Молдова представляет собой динамичную и гибкую систему компетенций, необходимых для интеллектуального развития личности, формирования разнообразных практических и творческих умений и навыков, а также ценностных общественных отношений.

Куррикулум по всемирной (зарубежной) литературе – составная часть национального лицейского куррикулума, в котором предусматривается изучение шедевров мировой классики в тесной взаимосвязи с родной русской литературой. Вместе с тем учитывается и тот факт, что в русских школах изучается также национальная литература региона, таким образом, возникают благоприятные условия изучения разных литератур в едином контексте. Данный нормативный документ является логическим продолжением раздела гимназического куррикулума, в котором предусматривается изучение зарубежной классики. По сравнению с гимназическим, определяющим чтение и освоение лишь отдельных произведений, лицейский куррикулум намечает изучение всемирной литературы в качестве самостоятельной дисциплины. При этом важно иметь в виду, что учитель, проектируя пути ее постижения в соотношении с русской литературой, вправе расширить и конкретизировать объем материала, пути и приемы ее изучения.

В структуре курса зарубежной литературы целесообразно разграничивать обзорные темы, например, «Особенности символизма» и монографические, т.е. персоналии, например, «Творчество Виктора Гюго».

Куррикулум по всемирной литературе является общим и полифункциональным руководством. Его следует воспринимать как подвижную и гибкую систему идей и основных целей преподавания классической зарубежной литературы, направленных на формирование единого ряда компетенций. В этом смысле он является ориентиром при составлении учебников, хрестоматий, тестов, методических гидов и пособий для лицеистов. Он включает в себя методологические основы предмета, определяет его структуру и систему изучения, связи с курсом родной литературы и другими дисциплинами, предлагает основные технологии преподавания и методику оценивания знаний учащихся.

Важнейшие цели изучения мировой классики в лицеях связаны с актуальностью задач эстетического и нравственного воспитания, с формированием системы соответствующих компетенций, с разработкой современных моделей обучения/учения и форм поведения учителя и ученика на уроке, с обновлением содержания лицейского литературного образования и его стандартов.

Ключевые (пересекающиеся), межпредметные и специфические (предметные) компетенции формулируются в соответствии с частными, последовательными и систематизированными по классам этапами освоения курса мировой литературы, намечают формирование определенного круга знаний, умений, навыков, которыми должны овладеть выпускники лицея, а также прогнозируют итоги изучения данного предмета в каждом классе.

Примерное содержание учебной дисциплины включает в себя **распределение материала** для изучения в каждом из классов (10-м, 11-м и 12-м), при этом учитель получает возможность незначительно менять перечень намеченных в

куррикулуме произведений и их фрагментов, а также выбрать соответствующие методы и приемы их изучения.

Раздел **дидактических стратегий** содержит рекомендации, касающиеся методов обучения/учения, используемых в конкретных условиях формирующего обучения и в связи с активной позицией учителя, преподающего мировую классику. **Дидактический инструментарий** раскрывает информацию о материалах, применяемых в ходе изучения предмета (учебники, хрестоматии, методические руководства, словари, аудиовизуальные средства и т.д.).

Стратегии оценивания и контроля знаний учащихся соотносятся с известными формами и приемами проверки знаний, выявления уровня компетенций, достигнутого лицеистами.

Основным **пользователем** куррикулума по всемирной литературе является учитель литературы. Кроме того, настоящий документ предлагается специалистам в области образовательного менеджмента (например, учебным комиссиям на республиканском и местном уровне) как руководство по контролю качества преподавания предмета и выявлению соответствий или несоответствий применения куррикулума по всемирной литературе национальным образовательным стандартам, национальным и базовым лицейским куррикулам.

Учебный статус предметов «Русский язык и литература», их место в системе гимназического образовательного центра отражается в таблице.

| Статус предмета «Всемирная литература» | Образовательная область | Класс | Количество часов в год |
|---|-------------------------|-------|------------------------|
| Обязательный | Язык и общение | X | 33 |
| | | XI | 33 |
| | | XII | 33 |

Компетентностный подход в образовании представляет собой концепцию организации учебного процесса, в которой в качестве цели обучения выступает совокупность компетенций обучающегося, в качестве средства ее достижения – **модульное построение содержания и структуры обучения**. Понятие «модуль», применяемое в настоящем куррикулуме, представляет собой относительно самостоятельную единицу образовательной программы, направленную на формирование системы компетенций. Иными словами, модуль – это законченная единица образовательной программы, формирующая одну или несколько определенных компетенций, сопровождаемая оцениванием знаний, умений и навыков учащихся.

Количество тем в модулях по всемирной литературе

10 класс.

Модуль 1. Античная литература – 3 темы. **Модуль 2.** Литература Средневековья и эпохи Возрождения – 5 тем. **Модуль 3.** Литература XVIII в. – 2 темы.

11 класс.

Модуль 1. Литература XIX в. Романтизм. – 4 темы. **Модуль 2.** Литература XIX в. Реализм – 6 тем.

12 класс.

Модуль 1. Литература XX в. – 9 тем.

I. КОНЦЕПЦИЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ВСЕМИРНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Литературное образование, развитие и художественно-эстетическое воспитание учащихся, осуществляемое как при изучении родной литературы, так и при освоении мировой классики, а также литературы региона и края – единый процесс. Курс всемирной литературы призван расширить литературные и культурные знания учащихся, дать представление об универсальных ценностях мировой культуры, развить творческое воображение лицеистов, обогатить их художественное восприятие. Изучение зарубежной литературы в Республике Молдова может идти плодотворно только в тесной взаимосвязи с родной литературой, литературой Бессарабии, румынской литературой, а также при установлении контактов с историей, философией, религиоведением, этнографией и иностранными языками, что даст лицеистам яркую палитру гуманитарных знаний. Кроме того, необходимо также устанавливать межпредметные связи данного предмета с эстетикой, мифологией, музыкой, изобразительным искусством, т.е. дисциплинами, развивающими творческие способности учащихся.

Фундаментальным положением **концепции** преподавания данного предмета в лицейских классах гуманитарного профиля является идея формирования духовно развитой личности, способной участвовать в гуманизации общественной жизни, а также мысль о воспитании творчески настроенного, культурного и просвещенного читателя, патриота и гражданина своей страны, ценящего достижения мировой культуры.

В методологическую основу куррикулума по всемирной литературе положены следующие идеи **литературоведческого и культурологического** характера:

1. Историзм. Содержание курса зарубежной литературы структурируется в соответствии с традиционным **хронологическим** принципом, дающим возможность проследить развитие литературы в ее исторической перспективе, а также увидеть особенности движения литературных направлений. При этом учитываются **региональный** компонент и **национальный** фактор (национальный облик изучаемых литератур): например, литература итальянского Возрождения, литература Германии в XIX веке, литература Америки в XX веке и т.п. Данные положения не исключают возможности актуализации отдельных **тем и проблем**: например, «фаустовский» сюжет в мировой литературе, образ «потерянного поколения» в западной литературе, антитоталитаристская тема в мировой литературе и др. Весьма плодотворным может стать изучение истории зарубежной литературы как истории духовных исканий человечества.

2. Компаративизм. Необходимое условие преподавания зарубежной литературы – акцентирование многообразных литературных взаимосвязей между западной литературой и русской (влияние, подражание, заимствование, перевод и др.). В связи с этим особую роль в преподавании должны сыграть положения **сравнительного литературоведения**, с помощью которых единство человеческой культуры будет осознано учащимися как убедительный факт. Тезисы компаративизма органично сопрягаются с идеями М.М. Бахтина о «диалоге культур».

3. Диалогизм намечает изучение литературы в «большом» времени (и пространстве), предполагает конкретное рассмотрение «диалога» западноевропейской и русской литературы, мировой и русской, романских литератур и русской

и др. Истинно великие произведения разбивают границы своего «малого» времени и живут в веках, т.е. в «большом» времени, – считал М.М. Бахтин. «Чужая культура, – подчеркивал ученый, – только в глазах другой культуры раскрывает себя полнее и глубже (но не во всей полноте, потому что придут другие культуры, которые увидят и поймут больше)... При такой диалогической встрече двух культур они не сливаются и не смешиваются, они взаимно обогащаются».

Вышеизложенное не исключает, а лишь дополняет идеи и принципы литературного образования, положенные в основу Национального лицейского куррикулула по русскому языку и литературе¹, с которым тесно связан куррикулум по всемирной литературе: теорию познания, теорию ценностей, герменевтику (интерпретацию художественного текста), концепции литературоведческого анализа текста, законы эстетики, понятие о «национальном образе мира» Г. Гачева и др. Данные принципы особенно актуальны и в связи с положением об интеграции учебных предметов и разработкой идей межпредметности и транспредметности².

Психолого-педагогическими основами данного предметного куррикулума являются:

1. Психология восприятия искусства, согласно которой мышление читателя определяется как художественное, образное, сходное с творческим художественным мышлением писателя, поскольку художник *создает* образ, а читатель его *воссоздает* в своем воображении. В восприятии произведений зарубежной литературы особую роль играет понимание особенностей художественного перевода. По возможности (если позволяют знание иностранного языка и навыки чтения произведения в оригинале) важно оценить качество «пересоздания» (Е. Эткинд) произведения, удачу переводчика, сумевшего максимально полно передать дух оригинала.

2. Теория воспитания, ставящая во главу угла гуманизацию и гармонизацию образования, его нацеленность на развитие ценностных общественных отношений, позитивное отношение к жизни, к учебному труду, совместному поиску научных истин. Приоритетными качествами личности в этом случае становятся: коммуникативность, толерантность, самостоятельность, ответственность за свои слова и дела. Большое внимание уделяется совершенствованию художественного вкуса, воспитанию любви к художественному слову, формированию адекватной эстетической позиции и осознанного отношения к художественным явлениям.

3. Дидактика (теория обучения), выдвигающая идеи систематичности образования, его связи с практикой, а также принципы научности, наглядности и доступности обучения. Одним из ориентировочных и концептуальных положений настоящего куррикулума является понятие **школьная компетенция**. В дидактике под школьной компетенцией понимается *совокупность (интегрированная система) знаний, умений и навыков, ценностных отношений, которые приобретены учащимся в ходе обучения и могут быть востребованы и реализованы в специфических*

¹ См. LIMBĂ ȘI COMUNICARE. Curriculum național. Programe pentru învățământul liceal. Русский язык и литература для лицеев с обучением на русском языке. Chișinău, 1999, стр. 20–22.

² Гуцу В. Основы Национального куррикулума. – Chișinău, 2007, стр. 25.

условиях, адаптированных к возрасту ученика и его интеллектуальным способностям. Система полученных знаний, сформированных умений и навыков и ценностных отношений необходима школьнику для разрешения определенных проблем, с которыми он может столкнуться в реальной жизни.

Названные идеи и положения обретают особую значимость в свете реализации конечной цели лицейского (предуниверситетского) образования, т.е. достижения соответствующего стандарта: подготовки выпускника, владеющего необходимыми социально-коммуникативными и творческими навыками, готового к конструктивному сотрудничеству, толерантного, уважающего общечеловеческие нравственные, культурные и национальные ценности.

II. КЛЮЧЕВЫЕ (ПЕРЕСЕКАЮЩИЕСЯ) КОМПЕТЕНЦИИ

Важнейшей задачей изучения всемирной литературы, как и лицейского литературно-художественного образования в целом, является совершенствование и развитие ключевых компетенций, ориентированных на формирование вдумчивого читателя и активного члена мирового сообщества, способного конструировать и, более того, корректировать свой внутренний мир на основе мобильной ориентации в системе эстетических ценностей; в конечном итоге – формирование свободной, гармоничной, творческой личности, адаптированной к условиям современной жизни.

Реализация ключевых и пересекающихся компетенций изучения данного предмета направлена на то, чтобы обеспечить широту культурного кругозора лицеев, прочность литературных знаний, развить творческие возможности подрастающего поколения, способность к логическому и критическому мышлению, сформировать навыки интеллектуального труда.

Ключевые (пересекающиеся) компетенции от класса к классу конкретизируются и совершенствуются. Они представляют собой компетентностную систему, направленную на:

- 1) становление этически, эстетически и интеллектуально содержательной личности, уважающей культурные ценности других народов;
- 2) формирование у лицеистов гуманистического мировоззрения, гражданской позиции, чувства любви и уважения к литературе и культуре других народов;
- 3) совершенствование читательской компетенции, предполагающей ясное понимание авторской позиции, исторической и эстетической обусловленности мирового литературного процесса;
- 4) формирование системы знаний об истории всемирной литературы как о едином художественном феномене и сущностном факторе различных национальных менталитетов;
- 5) понимание эстетической значимости вершинных произведений всемирной классики в соотношении с явлениями родной литературы;
- 6) совершенствование навыков свободного общения на темы, связанные с эволюцией мирового литературного процесса и конкретным содержанием шедевров мировой классики;

- 7) развитие навыков свободного и критического выражения собственного отношения к явлениям литературы, а также к важнейшим фактам социальной и духовной истории человечества;
- 8) формирование навыков выбора поведенческих моделей и осмысление явлений реальной жизни на основе духовного опыта, полученного в процессе изучения мировой литературы;
- 9) закрепление и углубление умений и навыков интерпретации, анализа и оценки художественного текста в единстве формы и содержания на основе учета авторской позиции;
- 10) совершенствование умений и навыков поиска, обобщения и систематизации необходимой эстетической информации, в том числе и в сети Интернет;
- 11) развитие навыков аргументированного распространения идей толерантности, гуманизма, пацифизма, патриотизма, равенства, свободы слова и т. д. Конкретизация ключевых компетенций должна прослеживаться по классам.

X класс

Учебно-познавательная, общекультурная и коммуникативная компетенции:

- знание содержания произведения и восприятие его в контексте мировой истории, в связи с национальной философией и культурой;
- знание текстов вершинных произведений зарубежной литературы, осознание их места в историко-литературном процессе;
- знание биографий классиков мировой литературы, основных этапов их творческого пути;
- знание основных художественных методов, литературных направлений (классицизм, сентиментализм, романтизм, реализм, и др.), индивидуальных стилей и понимание их сущности;
- умение соотносить конкретный текст в его жанровом своеобразии с литературным направлением;
- умение вычленять отдельные элементы художественной структуры (фабула, сюжет, архитектоника, композиция) и рассматривать их в связи с целым;
- умение интерпретировать литературное произведение во взаимосвязи с другими видами искусства (живопись, музыка, театр, кино);
- умение определять своеобразие стиля писателя и проникать в творческую лабораторию писателя;
- умение выявлять особенности художественного замысла произведения, своеобразие литературного персонажа, повествователя и автора в художественном произведении, а также учитывать характер их взаимосвязей;
- умение сравнивать и интерпретировать произведения разных культур (классицизм в литературе Франции и России, байронизм Пушкина и Лермонтова, русская и румынская литература и др.).

Ценностно-смысловые компетенции:

- осознание значимости каждой национальной литературы как фактора, способствующего формированию национального самосознания народа;

- понимание позитивного значения изучения мировой литературы в ее взаимосвязях – с русской культурой, культурой Республики Молдовы («диалог культур»);
- владение различными подходами (критическим и литературоведческим) к интерпретации произведения;
- постижение нравственных ценностей всемирной литературы.

XI класс

Учебно-познавательная, общекультурная и коммуникативная компетенции:

- знание и понимание сущности метода критического реализма как ведущего художественного метода, в рамках которого созданы шедевры социально-психологического и философского романа;
- понимание художественного психологизма как стилевого феномена в творчестве крупнейших реалистов эпохи;
- знание и понимание диалектики взаимоотношений общественно-политической и эстетической мысли в истории мировой литературы XIX века;
- восприятие литературного процесса XIX века и начала XX века как крупнейшего достижения мировой культуры;
- осознание сущности модернизма и основных литературных направлений начала XX века;
- умение определять общественную и эстетическую позицию писателя и критика в связи с характером духовной атмосферы эпохи;
- умение анализировать произведение с учетом преемственности литературных жанров и индивидуальных особенностей стиля писателя;
- умение сопоставлять и критически оценивать проблематику произведений, пути и способы художественного разрешения поставленных вопросов нравственно-эстетических воззрений писателей;
- умение писать отзыв (рецензию, эссе, этюд, монографическую статью и др.) о сценической постановке или экранизации изученных произведений.

Ценностно-смысловые компетенции:

- осознание роли произведений мировой классики в развитии культуры человечества;
- позитивное осмысление путей пересечения национального и общечеловеческого в процессе развития мировой и русской, мировой и романской культур (на основе уже сформированных у учащихся представлений о румынской, французской, итальянской, испанской литературах);
- понимание ценности общения (диалог, полилог) в процессе истолкования художественного текста на уроке литературы, во внеклассной работе, в жизни;
- проявление индивидуальных склонностей к литературно-критическому или художественному творчеству, потребности «изнутри» оценивать творчество как процесс.

ХII класс

Учебно-познавательная, общекультурная и коммуникативная компетенции:

- знание характерных черт развития зарубежной литературы XX века;
- понимание специфики панорамного характера литературного развития в его перспективе и ретроспективе;
- понимание литературного процесса как диалога и полилога эпох и культур;
- понимание преемственности и литературной эволюции как законов развития словесного искусства XX века;
- умение характеризовать творческий метод писателя, выявлять приметы его индивидуального стиля;
- умение осуществлять в итоге анализа художественного текста синтез, создавая целостную интерпретацию литературного произведения;
- умение сопоставлять авторские концепции исторической эпохи и бытия в творчестве различных писателей;
- умение определять характер литературной преемственности, художественных взаимосвязей и взаимовлияний.

Ценностно-смысловые компетенции:

- понимание значимости национального и общечеловеческого на основе осмысления и глубокого усвоения художественных достижений мировой, региональной и родной литератур;
- понимание приоритетности общечеловеческих ценностей как высшего проявления гуманизма;
- осознание взаимосвязи литературного развития и нравственного самосовершенствования личности как итога лицейского образования;
- осмысленный выбор профессии на основе личностных качеств, сформированных литературой и искусством.

III. КЛЮЧЕВЫЕ И МЕЖПРЕДМЕТНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ НА ЛИЦЕЙСКОМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ ВСЕМИРНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Система компетенций учащихся формируется таким образом, чтобы учащиеся осознавали суть основных процессов развития мировой литературы как в перспективе их движения (диахронно), так и в панораме (синхронно), а также умели выявлять общие черты в литературах разных стран и, вместе с этим, видели национальную специфику культуры и литературы Англии, Германии, Франции, Италии, Испании, США, Латинской Америки.

Формирование ключевых и межпредметных компетенций предполагает реализацию в процессе обучения разного рода межпредметных и внутрипредметных связей как важного условия и средства эффективности литературного образования. По отношению к литературе как к учебному предмету необходимо обозначить несколько ведущих типов межпредметных связей.

1. Содержательные (содержательно-информационные) – связи по фактам, понятиям, идеям, законам, составляющим содержание родственных (например,

гуманитарных) предметов. Установление межпредметных связей поможет учителю поднять литературные знания лицеистов до значимых исторических, философских и культурологических обобщений.

2. Операционные – связи, формируемые по навыкам, умениям, мыслительным операциям (на основе общих способов учебно-познавательной деятельности). Операционные связи, направленные на развитие личности лицеиста, осуществляются через установление общих требований к приемам и формам работы с учащимися, через целенаправленное формирование гностических и когнитивных умений (познавательную, мыслительную, креативную деятельность), коммуникативных умений (различные виды речевой деятельности), через совершенствование самоуправляющего механизма личности и различного рода практических навыков, а также через формирование нравственных и эстетических качеств лицеиста.

3. Методические – связи, определяющиеся на основе общих методов обучения и воспитания. Они непосредственно соприкасаются с общими организационными формами обучения – по характеру взаимодействия учителя и учащегося, по выбору оптимальных форм обучения.

Следует выделить наиболее значимые ключевые и межпредметные связи, формирующие межпредметные компетенции лицеиста.

- **Всемирная литература – русская литература – румынская литература – литература Республики Молдова и Бессарабии на румынском языке.** Соотнесение мировой и русской литератур предоставляют учителю-словеснику определенную свободу в дидактическом проектировании и оценивании знаний учащихся. Важно акцентировать внимание лицеистов не только на чтении и комментировании произведений, но и на формировании представлений о развитии художественных методов и течений в истории мировой и русской литературы.
- **Всемирная литература – история.** Соотнесение компетенций исторического характера с анализом проблем художественного произведения обогащает и историю, и литературу. Нет ни одного произведения лицейского курса литературы, при изучении которого можно было бы обойтись без исторического комментария.
- **Всемирная литература – география.** Привлечение компетенций географического характера делают изучение произведений всемирной литературы более живым и наглядным, стимулируют познавательный интерес учащихся.
- **Всемирная литература – иностранный язык.** Чтение произведений мировой классики на языке оригинала открывает перед школьниками новые возможности их постижения во всей полноте, позволяет почувствовать красоту выражения мысли и образа во всем их многообразии.
- **Всемирная литература – музыка, живопись.** Использование произведений смежных видов искусств позволяет реализовать межпредметные связи на разных уровнях: информационном (общность фактов и явлений), обобщающе-понятийном, эвристическом (активизация продуктивного мышления учащихся) и особенно на уровне эмоционально-эстетическом.

Связь с музыкой и живописью необходима для развития ассоциативного мышления и воображения учащихся, поощрения их стремления к творчеству, для формирования целостного представления о мире и о человеке, воспитания нравственного и эмоционально-эстетического отношения к действительности.

Реализация главных целей преподавания и изучения мировой литературы в лицее основывается на принципе постоянной взаимосвязи художественных явлений разных национальных литератур: как входящих в содержательную программу (А.С. Пушкин – Дж. Байрон, А.С. Пушкин – Овидий, М.Ю. Лермонтов – Дж. Байрон, М.Ю. Лермонтов – М. Еминеску, Н.В. Гоголь – О. Бальзак, Н.В. Гоголь – М. Сервантес, Л.Н. Толстой – М. Садовяну), так и возникающих попутно в ходе их изучения («Слово о полку Игореве» – «Песнь о Роланде», А.П. Чехов – Г. де Мопассан, А.М. Горький – Б. Брехт). Вопросы, связанные со своеобразием творческого пути писателя, литературным направлением, историей создания произведения, чертами образа-персонажа, спецификой образной системы, литературной коллизией, проблематикой произведения, также могут быть продуктивно рассмотрены в плане межлитературных ассоциаций.

Помимо этого, важно акцентировать внимание лицеистов не только на чтении и комментировании произведений мировой литературы, но и на теоретико-литературном их осмыслении, например, на особенностях развития художественных методов, направлений и течений в истории литературы и искусства.

Формирование ключевых и межпредметных компетенций ориентировано на взаимную согласованность содержания образования по различным предметам, построение и отбор материала, которые определяются как общими целями образования, так и оптимальным учетом учебно-воспитательных задач, обусловленных спецификой всемирной литературы как учебного предмета.

IV. СПЕЦИФИЧЕСКИЕ КОМПЕТЕНЦИИ ПРЕДМЕТА «ВСЕМИРНАЯ ЛИТЕРАТУРА»

Специфические (предметные) компетенции, или субкомпетенции «Всемирной литературы», с одной стороны, вбирают в себя общие (ключевые) и межпредметные компетенции, с другой – ценностно-смысловой, интеллектуально-познавательный, социально-коммуникативный и художественно-эстетический аспекты учебной деятельности лицеиста.

Целесообразно сформулировать приоритетные специфические компетенции по классам.

X класс

Лицеист в X классе должен знать / осознавать:

- основные биографические факты из жизни изучаемых писателей;
- творческую историю этапных произведений всемирной литературы (античность, средние века, эпоха Просвещения, новая литература);
- роды и жанры литературы, основные способы выражения авторского сознания;

- различия в творчестве писателей, определяемые общественной позицией;
- возможность искусства опережать время (экстраполировать в будущее);
- основные черты литературных направлений;
- своеобразии художественного метода классицизма, сентиментализма, романтизма, реализма;
- особенности драматических жанров (комедия, драма, трагедия);
- нравственную, социальную, историко-культурную проблематику произведений мировой классики: человек и общество, человек и природа, человек и Бог, человек и время, человек и нация, идеал, духовные поиски, проблема смысла жизни, гуманизм, толерантность.

Кроме того, в X классе лицеист должен овладеть основными приемами анализа художественного текста. На основе усовершенствованных теоретико-литературных знаний он **должен уметь** в ходе углубленного и целостного анализа художественного произведения выделить и рассмотреть тему, идею, сюжет, композицию произведения, определить особенности хромотопа, стилевое своеобразие произведения, художественный метод автора; владеть стиховедческими понятиями (ритм, размер, стопа, рифма, строфа, белый стих, верлибр и др.).

XI класс

Лицеист в XI классе должен знать / осознавать:

- явления литературы как фундамент и основу духовного бытия нации;
- сложность поиска писателями «мировой гармонии» при ясном понимании дисгармоничности социальной жизни и человеческой природы вообще;
- новые формы художественного изображения, диалектически совмещающие утонченный анализ с динамично «перенастраивающимся» синтезом;
- особенности духовного становления литературного героя и его индивидуального самосовершенствования, сущность разветвленных связей персонажа с «миром» и диалектического единения судьбы героя с судьбой народной;
- характер постановки вечных философских, общечеловеческих проблем бытия при сохранении социальной остроты и национальной самобытности;
- роль художественного осмысления подвижности и текучести стихии бытия;
- эстетические достижения модернизма, символизма, футуризма и др. направлений.

Кроме того, учащиеся XI класса должны иметь четкое представление о литературных родах (эпос, лирика, драма), жанрах (рассказ, новелла, повесть, роман), об эстетических категориях: прекрасное, безобразное, трагическое, комическое, героическое, о развитии методов и направлений в литературе и искусстве XIX – начала XX вв.

В XI классе лицеист **должен овладеть умениями** выявлять особенности выражения авторского сознания в лирических жанрах; определять пути развития реализма и модернизма в мировой литературе XIX – начала XX вв, а также особенности романного жанра и его разновидностей.

XII класс

Выпускник лицея должен знать / осознать:

- основные этапы и закономерности развития мировой литературы XX столетия;
- трагизм художественного сознания писателей, творивших в период социальных конфликтов и потрясений;
- глубинную связь мировой литературы XX века с классической традицией;
- качественное изменение реалистической традиции в эпоху модернизма и постмодернизма;
- особенности развития разнообразных неореалистических течений;
- основные черты и особенности модернистских литературных направлений;
- новое состояние человека «на грани» (миров, эпох, культур);
- актуализацию новых поэтических функций (поэт – не только автор, «пророк», как в лирике XIX века, но и демиург, теург, сверхчеловек);
- культ творчества как процесса;
- принципиальную установку на сотворчество автора и читателя.

Выпускник лицея должен уметь:

- соотносить различные литературные явления XIX–XX вв. (метод, стиль, жанр, направление) друг с другом;
- творчески использовать в ходе анализа художественного текста теоретико-литературные категории и понятия;
- давать оценку классическим произведениям мировой литературы XX в. в контексте современности;
- сравнивать произведения писателей разных литератур;
- обнаруживать литературные и общекультурные связи в историческом диалоге разных народов;
- осуществлять комплексный анализ текста;
- анализировать отдельные эпизоды в соответствии с целым произведением;
- определять особенности стиля разных писателей;
- реферировать критические и литературоведческие статьи;
- выступать с докладами.

В XII классе учащиеся углубляют свои знания по теории литературы, получая более полное представление о таких общих литературоведческих понятиях, как историко-литературный процесс, литературное направление, художественный метод, традиция и преемственность.

Кроме того, лицеисты закрепляют навыки аспектного и целостного анализа литературного произведения и приобщаются к сравнительно-историческому, структурному и герменевтическому методам рассмотрения художественного текста.

В выпускном лицейском классе завершается формирование системы компетенций, необходимых для дальнейшего совершенствования читательских навыков постлицейского литературного самообразования.

V. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕМ ПО КЛАССАМ И ВРЕМЕННЫМ ЕДИНИЦАМ

| Класс | Темы | Количество часов |
|---|--|------------------|
| X класс | Античная литература | |
| | 1. Мифы Древней Греции и их значение (3–4 по выбору). | 1 |
| | 2. Гомеровский эпос. Гомер. «Одиссея» (обзор). | 2 |
| | 3. Эсхил. «Прикованный Прометей». | 1 |
| | Литература средних веков | |
| | 4. Данте Алигьери. «Божественная комедия» (часть I – «Ад»). | 3 |
| | Литература эпохи Возрождения | |
| | 5. Итальянская литература. Джованни Боккаччо. «Декамерон» (новеллы по выбору). | 2 |
| | 6. Испанская литература. Мигель Сервантес. «Дон Кихот» (отдельные главы). | 3 |
| | 7. Английская литература. Уильям Шекспир. Сонеты (2–3 по выбору). «Гамлет». | 5 |
| Литература XVII века. Классицизм | | |
| 8. Французская литература. Развитие жанра комедии. Мольер. «Мещанин во дворянстве». | 3 | |
| Литература XVIII века. Просвещение | | |
| 9. Английская литература. Джонатан Свифт. «Путешествия Гулливера» (1–2 части). | 3 | |
| 10. Немецкая литература. Иоганн Вольфганг Гёте. «Фауст» (I часть). | 3 | |
| Произведения, рекомендованные для самостоятельного чтения | | |
| 1. Овидий. «Метаморфозы». | | |
| 2. Омар Хайам. Рубаи. | | |
| 3. Мацуо Басё. Хокку (хайку). | | |
| 4. Франческо Петрарка. Сонеты. | | |
| 5. Фридрих Шиллер. «Коварство и любовь». | | |
| <i>Сессия, письменные работы / часы на усмотрение учителя/.</i> | 4/3 | |
| | Всего 33 часа | |
| XI класс | Литература XIX века. Романтизм | |
| | 1. Литература Германии. Эрнест Теодор Амадей Гофман. «Золотой горшок». | 2 |
| | 2. Литература Англии. Джордж Гордон Байрон. «Паломничество Чайльд Гарольда» (1–2 песни). | 2 |
| | 3. Литература Франции. Виктор Гюго «Собор Парижской Богоматери». | 2 |
| 4. Литература США. Эдгар По. Новеллы («Золотой жук», «Убийство на улице Морг»). | 6 | |

| | | |
|------------------|---|---|
| | <p>Литература XIX века. Реализм</p> <p>5. Литература Франции. Оноре де Бальзак. «Отец Горио».</p> <p>6. Литература Франции. Стендаль. «Красное и черное».</p> <p>7. Литература Франции. Гюстав Флобер. «Госпожа Бовари».</p> <p>8. Литература Франции. Э. Ростан «Сирано де Бержерак».</p> <p>9. Литература Великобритании. Р. Л. Стивенсон. «Загадочная история доктора Джекила и мистера Хайда».</p> <p>10. Литература Великобритании. Оскар Уайльд. «Портрет Дориана Грея».</p> <p>Произведения, рекомендованные для самостоятельного чтения</p> <p>1. Дж. Г. Байрон. Стихотворения (по выбору).</p> <p>2. Шарль Бодлер, Поль Верлен, Артюр Рембо (стихотворения по выбору).</p> <p>3. Ги де Мопассан. Новеллы (по выбору).</p> <p>4. Ч. Диккенс. «Большие надежды».</p> <p><i>Сессия, письменные работы / часы на усмотрение учителя/.</i></p> | <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>4/1</p> |
| | | Всего 33 часа |
| XII класс | <p>Литература XX века</p> <p>1. Литература Англии. Бернард Шоу. «Пигмалион».</p> <p>2. Литература США. Ф. С. Фитцджеральд. «Великий Гэтсби».</p> <p>3. Литература США. Эрнест Хемингуэй. «Старик и море».</p> <p>4. Литература Латинской Америки. Г. Гарсиа Маркес. «Полковнику никто не пишет».</p> <p>5. Литература Латинской Америки. Х.Л. Борхес. «Книга песка».</p> <p>6. Литература Франции. А. Камю. «Посторонний»</p> <p>7. Литература Франции. Э. Ионеско. «Урок», «Стулья».</p> <p>8. Литература Германии. Э.М. Ремарк. «На западном фронте без перемен».</p> <p>9. Литература США. Р. Брэдли. «451 градус по Фаренгейту».</p> <p>Произведения, рекомендованные для самостоятельного чтения</p> <p>1. Ф. Гарсиа Лорка. Стихотворения (по выбору).</p> <p>2. Сомерсет Моэм. Новеллы (по выбору).</p> <p>3. Антуан де Сент Экзюпери. «Маленький принц».</p> <p>4. Д. Селинджер. «Над пропастью во ржи».</p> <p>5. Д.Р. Толкиен. «Властелин колец».</p> <p><i>Сессия, письменные работы / часы на усмотрение учителя/.</i></p> | <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>4/2</p> |
| | | Всего 33 часа |

VI. СПЕЦИФИЧЕСКИЕ (ПРЕДМЕТНЫЕ) КОМПЕТЕНЦИИ. СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЕ ЕДИНИЦЫ И КЛЮЧЕВЫЕ ПОНЯТИЯ. ОБУЧАЮЩАЯ И ОЦЕНОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

| X класс | | |
|---|--|---|
| Специфические компетенции | Содержательные единицы и ключевые понятия | Обучающая и оценочная деятельность |
| <p>– Понимание значения зарубежной литературы в истории мировой культуры. Адекватное восприятие этических и эстетических ценностей произведения.</p> <p>– Знание периодизации и хронологических границ развития мировой культуры (от античного периода до эпохи Просвещения).</p> <p>– Знание особенностей классицизма, сентиментализма, предромантизма, а также творчества главных представителей этих направлений.</p> <p>– Знание содержания основных программных произведений от античного периода до эпохи Просвещения.</p> <p>– Умение соотносить различные литературные понятия (метод, стиль, жанр, направление).</p> <p>– Умение творчески использовать в ходе анализа художественного текста теоретико-литературные категории и понятия.</p> <p>– Умение давать оценку классическим произведениям мировой литературы в контексте современности.</p> | <p>Античная литература: мифология, космогонические мифы, мифы о превращениях (метаморфозах); героический эпос, эпопея, гомеровский вопрос; дидактический эпос; трагедия, трагическое, катарсис; комедия, комическое; буколический (пастушеский) роман.</p> <p>Средневековая литература: традиция античности; средневековый героический эпос; рыцарский роман; куртуазность, миннезингеры; городская литература; средневековый театр, карнавал и карнавализация.</p> <p>Литература эпохи Возрождения: предвозрождение, гуманизм, антиклерикализм; утопия; «донкихотство», «гамлетизм».</p> <p>Классицизм: рационализм, правдоподобие, правило «трех единств», правило «хорошего вкуса», подражание природе, подражание древним.</p> <p>Просвещение: неоклассицизм, просветительский классицизм, «робинзонада», воспитательный роман, сентиментализм, готический роман, руссоизм.</p> | <p>– Высказывание своей точки зрения об изучаемом произведении.</p> <p>– Раскрытие специфического характера изучаемого произведения.</p> <p>– Анализ жанровых особенностей произведения. Характеристика произведения в историческом контексте.</p> <p>– Составление комментария.</p> <p>– Сопоставление произведения изучаемой зарубежной литературы с произведениями родной литературы и литературы региона.</p> <p>– Определение эстетической позиции писателя.</p> <p>– Интерпретация художественного произведения во взаимосвязи с другими видами искусства.</p> <p>– Характеристика героя произведения, позиции повествователя и автора.</p> |

XI класс

| Специфические компетенции | Содержательные единицы и ключевые понятия | Обучающая и оценочная деятельность |
|---|---|---|
| <p>– Знание главных направлений и течений западноевропейской литературы XIX века: романтизм, реализм, натурализм, символизм и их эстетических, идеологических и философских основ.</p> <p>– Знание содержания произведений, основных теоретико-литературных понятий (натурализм, символизм, декадентство, неоромантизм, импрессионизм и др.) и художественных особенностей изучаемых текстов.</p> <p>– Осознание условий духовного кризиса конца XIX в. («fin de siècle» – «конец века»).</p> <p>– Знание биографий выдающихся писателей и поэтов мировой литературы XIX века и их идейно-эстетических позиций.</p> <p>– Понимание позитивной значимости изучения зарубежной литературы в ее взаимосвязи с родной литературой и литературами региона.</p> <p>– Усвоение нравственных ценностей мировой классики.</p> <p>– Понимание ценности общения и коллективной работы на уроке.</p> <p>– Формирование чувства собственного достоинства и самосознания при уважении личности другого человека.</p> <p>– Умение сравнивать произведения писателей литератур разных народов.</p> <p>– Умение обнаруживать литературные и общекультурные</p> | <p>Романтизм: романтизм, романтический, ранний / поздний романтизм; западноевропейский / восточноевропейский романтизм; романтическая школа, байронизм, неоромантизм; романтическая поэзия, романтический идеал / мечта, двоемirie, романтическая ирония, романтическая чувствительность, романтический гений, субъективизм, мистика, фантастика, «болезнь века»; «йенский романтизм», «гейдельбергский романтизм», «озерная школа»; исторический роман, исповедь, сказка, поэма, роман в стихах, исключительный (романтический) персонаж, персонаж байроновского типа.</p> <p>Реализм: реализм, критический реализм; типичность, социальный роман, семейный роман, роман-эпопея, психологический роман, политический роман, сатирический роман; «боваризм».</p> <p>Другие литературные явления второй половины XIX века: натурализм, экспериментальный роман; парнасианизм, «искусство для искусства»; символизм, символ,</p> | <p>– Раскрытие особенностей изучаемого произведения.</p> <p>– Характеристика литературных течений, направлений и жанров зарубежной литературы XIX века.</p> <p>– Характеристика литературы романтизма, символизма и реализма.</p> <p>– Комментирование особенностей наиболее выдающихся произведений зарубежной литературы данного периода.</p> <p>– Соотнесение произведений родной и зарубежной литературы и литературы региона.</p> <p>– Анализ произведения с учетом его жанровой специфики и индивидуальных особенностей стиля писателя.</p> <p>– Написание отзыва (рецензии, эссе, этюда и т.п.) о произведении и его экранизации.</p> <p>– Анализ сущности национальных особенностей изучаемых литератур.</p> <p>– Выделение общих черт развития жанра романа.</p> <p>– Высказывание своей точки зрения в ходе общей работы на уроке.</p> <p>– Позитивная оценка путей пересечения национальных и общечеловеческих факторов в развитии культуры.</p> |

| | | |
|---|---|--|
| <p>связи в историческом диалоге разных народов.</p> <p>– Умение осуществлять комплексный анализ текста.</p> | <p>синестезия, эстетизм, «эстетика уродливого», декадентство.</p> | <p>– Активное участие в диалоге при обсуждении произведения.</p> |
|---|---|--|

XII класс

| Специфические компетенции | Содержательные единицы и ключевые понятия | Обучающая и оценочная деятельность |
|---|---|--|
| <p>– Знание основных направлений литературы и культуры XX века.</p> <p>– Знание содержания произведений и их своеобразия.</p> <p>– Знание основных признаков литературных и культурных направлений (экспрессионизм, модернизм и постмодернизм, авангард и поставангард).</p> <p>– Знание творчества выдающихся писателей и поэтов мировой литературы XX века, их идеологических и эстетических позиций.</p> <p>– Знание эстетических, идеологических и философских основ главных литературных направлений XX века.</p> <p>– Понимание своеобразия изучаемых произведений.</p> <p>– Осознание значимости национального и общечеловеческого в мировой классической литературе.</p> <p>– Восприятие гуманистического пафоса изучаемых произведений.</p> <p>– Осознание взаимосвязи своего личностного становления с усвоением нравственных ценностей мировой культуры.</p> | <p>Общие теоретические понятия: история литературы, теория литературы, литературная критика, компаративизм, литературная рецепция, мировая литература, национальная литература, литературное направление, литературное течение, литературная школа, литературный манифест, литературный процесс, роды и жанры литературы, персонаж, характер, лейтмотив, проблематика, пафос, стиль, художественные средства, метафора, аллегория, символ.</p> <p>Литература XX века: модернизм, авангардизм, дадаизм, супрареализм, футуризм, экспрессионизм, герметизм, неореализм, экзистенциализм, литература абсурда, антилитература, антитеатр, «театр абсурда», театр идей, эпический театр, новый французский роман, магический реализм, социалистический реализм; конкретная поэзия, внутренний монолог, «поток сознания», «театр в театре», «роман в романе», «техника айсберга», интертекстуальность, языковая</p> | <p>– Целостная характеристика изучаемого произведения зарубежной литературы XX века.</p> <p>– Характеристика в беседе произведений разных жанров.</p> <p>– Лекция о литературных течениях и направлениях.</p> <p>– Разграничение в ходе анализа терминов: модерн / модернизм и постмодерн / постмодернизм.</p> <p>– Характеристика произведения в соотнесении с эпохой его создания.</p> <p>– Сопоставление произведений родной и зарубежной литературы данного периода.</p> <p>– Вычленение в лекции многообразия явлений, характеризующих литературную жизнь той или иной страны.</p> <p>– Раскрытие в дискуссии закономерностей существования различных противоборствующих течений XX века, их взаимодействия.</p> <p>– Характеристика творческого метода писателя, выявление особенностей его стиля.</p> <p>– Составление письменного отзыва о произведении.</p> <p>– Выступление с устным монологом-рассуждением.</p> |

| | | |
|---|--|---|
| – Восприятие нравственных ценностей мировой культуры в качестве своего личного достояния. | игра, постмодернистская ирония, гипертекст, многоплановость повествования, «маска» повествователя. | – Литературно-критическое и/или художественное творчество. – Оценка многогранности культурного наследия человечества в жизненном опыте своего поколения. |
|---|--|---|

VII. ДИДАКТИЧЕСКИЕ СТРАТЕГИИ: ОБЩИЕ НАПРАВЛЕНИЯ

Стратегия обучения может рассматриваться с различных позиций: как интегрирующий способ мышления и действия; как деятельность, представляющая собой динамичную совокупность операций в преподавании/изучении предмета; как цепь последовательных решений обучающего и оценочного характера; как единство преподавания и изучения предмета.

Стратегия обучения представляет собой совокупность форм, методов, технических средств и принципов их использования, с помощью которых рассматривается содержание дисциплины и цели преподавания. Кроме того, стратегия обучения – это совокупность средств, использованных для достижения конкретной дидактической цели, начиная от организации материала и выбора методического руководства и кончая определением задач обучения и условий их реализации.

В основе разнообразных классификаций стратегий обучения лежит множество критериев. Так, исходя из содержания предмета, выделяют *когнитивные, психомоторные, смешанные* стратегии. С точки зрения доминирующих когнитивных операций и логики мышления выделяют *индуктивные и дедуктивные* стратегии, *аналогические и гипотетические, аналитико-синтезирующие и описательные, интерпретационные и смешанные* стратегии. На основе доминирующей деятельности выделяют стратегии обучения, основанные на *коммуникативной, исследовательской, практической, специальной деятельности*. В зависимости от способа организации учащихся на уроке выделяют *фронтальные, групповые* (коллективные), *командные, парные, индивидуальные, смешанные* стратегии.

Цель обучения – это главный вопрос, на который должен ответить учитель, преподающий мировую и русскую классику. Мнения специалистов сходятся в том, что стратегической целью литературного образования является формирование и развитие культуры читательского восприятия и понимания феноменов литературы искусства. Достижение этой цели вряд ли возможно в рамках лишь традиционной формы обучения. Наиболее эффективным сегодня становится *коммуникативно-деятельностный подход*, при котором основной формой работы является *учебный диалог*. Коммуникативно-деятельностный подход предполагает высказывание учеником собственной точки зрения на изучаемое произведение или литературный феномен; а также активное общение и совместную деятельность учащихся с целью разрешения поставленных задач. Учитель же помогает школьникам прояснить их собственное понимание литературного произведения, не навязывая своих интерпретаций и трактовок, рекомендованных литературоведами; он является партнером в диалоге с учащимися.

В ходе проектирования стратегий обучения мировой литературе словесник должен опираться на следующие принципы:

- учет уровня литературного развития старшеклассников, их способностей, интересов;
- ориентация на эстетическое своеобразие изучаемого текста;
- моделирование учебной ситуации, в которой ученик является субъектом художественного восприятия;
- соотнесение избранных технологий с целями и стандартами литературного образования;
- выбор технологий в соответствии с различными типами уроков;
- соответствие своего педагогического мастерства уровню развития литературоведческой науки.

Разработка стратегий преподавания реализуется на основе определенных целей обучения и протекает в несколько этапов: формулирование целей обучения, определение необходимого времени для достижения каждой цели; продумывание этапов обучения, выбор педагогической стратегии и соответствующих методов, установление типа обратной связи.

Разнообразие обучающих методов и их комбинирование

Методы обучения и обучающая деятельность, направленные на достижение поставленных целей, можно разделить на пять категорий:

- 1) объяснительно-иллюстративные или утверждающие (изложение, демонстрация и т.п.);
- 2) эвристические, поисковые или вопросные;
- 3) исследовательские или методы обнаружения явлений и фактов (аспектное изучение, самостоятельное изучение);
- 4) методы, стимулирующие внутреннюю мотивацию, участие в работе группы, самооценку учеников или групп учеников, обмен ролями учителя и ученика);
- 5) творческие методы и методы проблемного обучения.

Стремясь к совершенствованию методики и обновлению своего методического инструментария, педагоги-словесники сегодня все чаще прибегают к популярным в западной дидактике техникам: «мозговая атака», «оставь за мной последнее слово», «паутина дискуссии», «думай – обсуждай – высказывай», «диаграмма Венна», «карта процесса», «передай по кругу», «трехступенчатое интервью» и многие другие.

Помимо этого, следует назвать антропоцентрические и личностно-ориентированные технологии, которые исходят из интересов и потребностей детей, ставят своей целью обеспечение комфортных условий для всестороннего развития личности и реализации ее природных потенциалов. Развитие внутренней мотивации, самопроектирование, самоуправление, партнерское взаимодействие, диалог, свобода выбора, воспитание ответственности, формирование коммуникативных навыков – общие черты модернизированных образовательных технологий.

Во всех случаях несомненным остается положение о том, что мастерство учителя литературы первично по отношению к выбору определенных технологий.

При изучении литературы в лицейских классах возникает необходимость синтеза на новом качественном уровне познавательных (когнитивных), рефлексивных и коммуникативных видов учебной деятельности.

Познавательные (когнитивные) типы деятельности включают в себя: выявление художественных фактов и их осмысление в процессе работы над конкретным литературным текстом; умение рассматривать произведение в историко-литературном контексте и в контексте определенной эпохи; аргументацию выводов и гипотез с точки зрения теории литературы; отбор литературных произведений и критических статей для самостоятельного прочтения; систематизацию собранного литературного материала; анализ художественных явлений сквозь призму причинно-следственных связей и общих закономерностей развития литературы.

Творческие типы деятельности включают: развитие творческого воображения лицеиста в направлении, заданном мировидением автора; овладение способами анализа литературного произведения, адекватными природе конкретного художественного текста; творческие задания литературного характера (сочинения, тесты, рецензии, критические отзывы, монологи-рассуждения, эссе и т.п.); задания научно-исследовательского характера (реферирование, подготовка сообщений и докладов).

Психологические типы деятельности при изучении литературы относятся к основополагающим и связаны с эстетическим восприятием и эмоционально-образной рефлексией. В итоге изучения литературных произведений осуществляется самопознание и самооценка личности, а самореализация выражается в формировании ее нравственных качеств и в воспитании художественного вкуса, способствующего адекватному восприятию и оценке произведений.

Коммуникативные типы деятельности выражаются: в построении межличностных отношений на основе толерантности; в формировании навыков ведения диалога, полилога, полемики в ходе коллективного анализа художественного текста; в координировании своего понимания авторской позиции с другими взглядами на данное литературное явление; в развитии эмоционально-образной литературной устной и письменной речи как основы общения во всех сферах общественной жизни личности.

Основными формами обучения на занятиях всемирной литературы являются:

- осознанное, творческое чтение художественных произведений разных жанров;
- выразительное чтение;
- различные виды пересказа (подробный, краткий, выборочный, с элементами комментария, с творческим заданием);
- заучивание наизусть стихотворных текстов;
- ответы на вопросы, раскрывающие знание и понимание текста произведения;
- анализ и интерпретация произведений;
- составление планов и написание отзывов о произведениях;
- написание изложений с элементами сочинения;

- написание сочинений по литературным произведениям и на основе жизненных впечатлений;
- самостоятельный перевод фрагментов оригинала изучаемого иностранного художественного текста на родной язык;
- целенаправленный поиск информации на основе знания ее источников и умения работать с ними.

Одним из способов **реализации междисциплинарности** является формулирование учебных целей и выработка стратегий обучения таким образом, чтобы их достижение и осуществление предполагало актуализацию знаний ученика из разных областей. В преподавании и изучении всемирной литературы наиболее полно этого можно достичь, апеллируя к системе гуманитарных предметов, соприкасающихся друг с другом некоторыми аспектами своего содержания и общими межпредметными целями. Кроме того, важным является сопоставление произведений зарубежной и родной литературы, а также литературы родного края на основе общности тематики, проблематики и жанра, выявление между ними национально-обусловленных различий.

В современной мировой дидактике существует множество образовательных технологий. При всем их различии они сходны в одном: все они повернуты к личности учащегося, который становится субъектом, а не объектом обучения. Его интеллектуальное и духовное развитие, его потенции и особенности внутреннего мира, его становление и успехи определяют процесс обучения / учения. Обращенность к ученику получила в дидактике название *личностно-ориентированного подхода*. Суть его состоит:

- в признании становления уникальной личности школьника основной ценностью образования;
- в осуществлении дифференцированного индивидуального подхода к каждому учащемуся;
- в развитии альтернативных форм образования;
- в предоставлении каждому школьнику права выбора собственного пути развития;
- в создании условий для максимально полного проявления учеником его личностных особенностей, жизненных ценностей и устремлений.

VIII. СТРАТЕГИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Принципы и критерии оценки литературной подготовки старшекласников обусловлены целями и задачами лицейского образования, поэтому, какая бы сторона учебной подготовки по литературе ни проверялась и ни оценивалась, в конечном счете, выявляются **уровень начитанности, знание художественного текста и способность его аналитического рассмотрения**. Учитывая специфику литературы как искусства слова, а целостность впечатления как закон восприятия художественного произведения, в ходе проверки и оценки знаний лицеистам предлагаются не отдельные, дробные, а более или менее обобщенные задания к относительно завершенным фрагментам текста (или к небольшим произведениям). Анализируя их, учащиеся обнаруживают способность

применять полученные знания и умения, не разрушая художественной ткани произведения.

В связи с этим наиболее важными принципами организации форм контроля и оценки знаний становятся:

- обращенность любого контрольного задания к тексту произведения (специфике его содержания, художественной формы, поэтического языка);
- охват проверкой предусмотренного стандартом фактического материала;
- нацеленность контрольных вопросов и заданий на выявление уровня начитанности и речевой культуры, степени проникновения в смысл и художественное своеобразие конкретного произведения и способности его анализировать.

Общие принципы оценки результатов обучения сформулированы в методическом пособии «Проектирование базового куррикулума»: а) единство обучения и оценки; б) взаимосвязь оценки и ключевых целей; в) связь между оценкой и психологией ученика; г) стандартизация норм оценивания; д) системность оценивания; е) открытость примерных материалов контроля и оценивания; ж) объективность оценивания³.

В лицейских классах намечается равное по объему использование двух **типов оценки: текущей**, т. е. обучающей, и кумулятивной, **итоговой**. Постепенно усложняя типы и содержание вопросов и заданий для контроля, учитель может проводить «замеры» уровня знаний и сформированности умений учащихся в конце семестра, учебного года, постепенно подводя их к итоговому экзаменационному контролю в выпускном классе. Словесник не должен ограничиваться формальным учетом, ему необходимо иметь в виду весь спектр достижений лицеиста: объем знаний, качество умений и навыков, т. е. весь комплекс интеллектуальных, прагматических, творческих, «психолого-воспринимающих» достижений ученика.

Наряду с текущей и суммарной оценкой следует практиковать задания, стимулирующие самооценку и взаимооценку.

Предусматриваются **традиционные** (устные и письменные) **методы оценки и проверки знаний** учащихся:

- ответы на вопросы и выполнение заданий по тексту;
- монологи-рассуждения;
- различные виды пересказов;
- характеристика героя;
- чтение наизусть;
- рассказ-комментирование;
- сочинение (эссе);
- изложение;
- творческие задания;
- ответы на вопросы аналитического характера.

Всё шире в практику оценивания сегодня внедряется **тестирование**. Различаются тесты: а) ориентированные на проверку знаний; б) нацеливающие на

активизацию мыслительной деятельности учащихся; в) проверяющие умение самостоятельно и критически оценивать изученное; г) проверяющие умение решать новые учебные задачи. К тестированию по литературе необходим особый подход, так как объективно проверить уровень литературного развития, аналитические навыки и качество образного мышления с помощью тестов невозможно. Тестирование следует использовать для оценки знаний содержания текста, компетенций по истории и теории литературы.

К **нетрадиционным** формам контроля литературных знаний обычно относят:

- зачет по отдельным темам;
- пресс-конференцию;
- круглый стол;
- коллоквиум;
- игры;
- составление портфолио;
- написание и защиту рефератов, проектов.

Проверочные контрольные работы на завершающем этапе литературного образования могут предшествовать зачету, выявляя возможность допуска к нему, или стать одним из видов его. При этом оценивается не только правильность ответов, но и круг знаний, компетенция, эрудиция отвечающего, его отношение к предмету.

Текущее оценивание предполагает систематическую оценку результатов учащихся в рамках учебного процесса. Постоянная проверка стимулирует ученика к регулярным и планомерным занятиям. Данный тип оценивания проводится на основе специфических компетенций и имеет цель налаживание формирующего процесса поведения и деятельности ученика.

Для лицейского литературного образования, основанного на хронологическом принципе изучения литературного процесса, текущее оценивание особенно важно как одно из средств закрепления пройденного материала и ориентировки учителя в выборе последующих стратегий обучения с целью реализации предметных компетенций, намеченных куррикулумом.

Одной из характерных особенностей современного оценивания является **выявление успехов ученика**. Такой подход к оцениванию служит дополнительным мотивационным стимулом для изучения всемирной литературы, укрепляет уверенность ученика в своих силах, наклонностях, когнитивных и творческих возможностях. Важно подчеркнуть индивидуальный и неповторимый характер личной точки зрения ученика на литературное произведение, стимулируя тем самым его заинтересованность в более глубоком и детальном изучении предмета.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Актуальные проблемы методики преподавания дисциплин классической филологии и зарубежной литературы: Тезисы докладов и сообщений всесоюзного семинара-совещания (29 июня – 2 июля 1981). Минск, 1981.

³ Гуцу В., Кришан А. Проектирование базового куррикулума. – Cimişlia, 1998, с. 99.

2. Гуцу В. Основы Национального куррикулума. Кишинев, 2007.
3. Гуцу В., Кришан А. Проектирование базового куррикулума. Чимишлия, 1998.
4. Нартов, К.М. Зарубежная классика и литературное образование // Советская педагогика, №11, 1986. – стр. 34–38.
5. Сузанская, Т., Горшкова, Р. Всемирная литература. Куррикулум для учащихся гуманитарного профиля лицеев с русским языком обучения (X–XI классы). Кишинев: Univers Pedagogic, 2008.
6. Трапезникова, Н.С. Зарубежная литература в средней школе. Казань: Издательство Казанского университета, 1982.
7. Шайтанов, И.О., Афанасьева, О.В. Зарубежная литература: Средние века, Эпоха Возрождения: 10–11 классы: Методические советы. Москва: Просвещение, 1999.
8. Leahu, N., Leahu, R. Literatura universală: Ghid de implementare a curriculumului modernizat în învățămîntul liceal. Chișinău: Știința, 2007.
9. Limbă și comunicare. Curriculum național. Programe pentru învățămîntul liceal. Русский язык и литература для лицеев с обучением на русском языке. Chișinău, 1999.
10. Pavlicenco, S. Literatura universală în învățămîntul liceal // Limba română, Chișinău, nr. 7–9, 2007. – p. 73–75.

В помощь учителю

10 класс

Античность

1. Античная литература. Греция. Антология: в 2-х ч. / Сост. Н.А. Федоров, В.И. Мирошенкова. – М., 1989.
2. Федоров Н.А., Мирошенкова В.И. Античная литература. Рим: Хрестоматия. – М., 1981.
3. Зелинский Ф.Ф. Мифы трагической Эллады. – Минск, 1992.
4. Кун Н.А. Легенды и мифы Древней Греции. – М., 1989.
5. Античная литература / Под ред. А.А. Тахо-Годи. – М., 1986.
6. Тронский И.М. История античной литературы (любое издание).
7. Лосев А.Ф. Античная мифология в ее историческом развитии. – М., 1957.

Средние века и Возрождение

8. Зарубежная литература средних веков. Вып. 1–2: Хрестоматия / Сост. Б.И. Пуришев. – М., 1975.
9. Зарубежная литература: эпоха Возрождения: Хрестоматия / Сост. Б.И. Пуришев. – М., 1976.
10. История зарубежной литературы. Средние века. Возрождение / М.П. Алексеев, В.М. Жирмунский, С.С. Мокульский, А.А. Смирнов. – М., 1978.
11. Сутуева Т.О. Очерки литературы итальянского Возрождения: Раннее Возрождение. – М., 1964.
12. Голенищев-Кутузов И.Н. Творчество Данте и мировая культура. – М., 1971.
13. Доброхотов А.Л. Данте Алигьери. – М., 1990.
14. Хлодовский Р.И. Франческо Петрарка: Поэзия гуманизма. – М., 1974.
15. Бранка В. Боккаччо средневековый. – М., 1983.
16. Хлодовский Р.И. Декамерон: Поэтика и стиль. – М., 1982.
17. Бахтин М.М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса. – М., 1965.
18. Багно В.Е. Дорогами «Дон Кихота». – М., 1988.
19. Державин К.Н. Сервантес: Жизнь и творчество. – М., 1958.
20. Аникст А.А. Творчество Шекспира. – М., 1963.

21. Верцман И.Е. «Гамлет» Шекспира. – М., 1964.
22. Дубашинский И.А. Вильям Шекспир. – М., 1965.
23. Смирнов А.А. Шекспир. – Л.; М., 1963.

Классицизм

24. Театр французского классицизма. – М., 1970.
25. Литературные манифесты западноевропейских классицистов. – М., 1980.
26. История зарубежной литературы XVII века / Под ред. З.И. Плавскина – М., 1987.
27. Обломиевский Д.Д. Французский классицизм. Очерки. – М., 1968.
28. Бордонов Ж. Мольер. – М., 1983.
29. Бояджиев Г.Н. Мольер. Исторические пути формирования жанра высокой комедии. – М., 1967.
30. Мультатули В.М. Мольер. – М., 1988.

Просвещение

31. Зарубежная литература XVIII века. Т. 1–2: Хрестоматия / Под ред. Б.И. Пуришева. – М., 1988.
32. История зарубежной литературы XVIII века / Под ред. З.И. Плавскина. – М., 1991.
33. Елистратова А.А. Английский роман эпохи Просвещения. – М., 1966.
34. Муравьев В.С. Джонатан Свифт. – М., 1968.
35. Урнов Д.М. Дефо. – М., 1977.
36. Урнов Д.М. Робинзон и Гулливер. Судьба двух литературных героев. – М., 1973.
37. Аникст А.А. Творческий путь Гёте. – М., 1986.
38. Аникст А.А. «Фауст» Гёте. Литературный комментарий. – М., 1979.
39. Жирмунский В.М. Гёте в русской литературе. – Л., 1981.

11 класс

40. Елизарова М.Е. История зарубежной литературы XIX века. – М., 1972.
41. История зарубежной литературы XIX века / Под ред. Н.А. Соколовой. – М., 1991.
42. История зарубежной литературы XIX века / Под ред. Я.Н.Засурского, С.В. Тураева. – М., 1982.

Романтизм

43. Зарубежная литература XIX века: Романтизм: Хрестоматия / Под ред. Я.Н. Засурского – М., 1976.
44. Литературные манифесты западноевропейских романтиков. – М., 1980.
45. Берковский Н.Я. Романтизм в Германии. – М., 1973.
46. Ботникова А.Б. Э.Т.А. Гофман и русская литература. – Воронеж, 1977.
47. Художественный мир Э.Т.А. Гофмана. – М., 1982.
48. Дьяконова Н.Я. Английский романтизм. Проблемы эстетики. – М., 1978.
49. Дьяконова Н.Я. Лирическая поэзия Байрона. – М., 1975.
50. Жирмунский В.М. Байрон и Пушкин. – Л., 1978.
51. Ромм А.С. Байрон. – М.; Л., 1965.
52. Соловьева Н.А. Английский предромантизм и формирование романтического метода. – М., 1983.
53. Евнина Е.М. Виктор Гюго. – М., 1976.
54. Трескунов М.С. Виктор Гюго. – Л., 1969.
55. Боброва М.Н. Романтизм в американской литературе XIX века. – М., 1975.
56. Николокин А.Н. Американский романтизм и современность. – М., 1968.
57. Ковалев Ю.В. Эдгар Алан По. Новеллист и поэт. – Л., 1984.

Реализм

58. Зарубежная литература XIX века: Реализм: Хрестоматия / Сост. Н.А. Соловьевой, Е.Г. Петраш, А.Ф. Головенченко. – М., 1990.
59. Реизов Б.Г. Французский роман XIX в. – М., 1969.
60. Бахмутский В.Я. «Отец Горио» Бальзака. – М., 1969.
61. Обломиевский Д.Д. Бальзак. – М., 1961.
62. Реизов Б.Г. Стендаль. Художественное творчество. – Л., 1978.
63. Реизов Б.Г. Творчество Флобера. – М., 1955.
64. Данилин Ю.И. Жизнь и творчество Мопассана. – М., 1968.
65. Кучборская Е.П. Реализм Эмиля Золя. – М., 1973.
66. Пузиков А.И. Эмиль Золя. – М., 1961.
67. Катарский Л.М. Диккенс. – М., 1960.
68. Сильман Т.Н. Диккенс. – М., 1970.

Символизм

69. Обломиевский Д.Д. Французский символизм. – М., 1973.
70. Балашов Н.И. Легенда и правда о Бодлере // *Бодлер Шарль*. Цветы зла. – М., 1970.

12 класс

71. Западноевропейская поэзия XX века. – М., 1977.
72. История зарубежной литературы конца XIX – начала XX в.: Курс лекций / Под ред. М.Е. Елизаровой, Н.П. Михальской. – М., 1970.
73. История зарубежной литературы XX века (1917–1945) / Под ред. Л.Г. Андреева – М., 1980.
74. История зарубежной литературы (1945–1980) / Под ред. Л.Г. Андреева. – М., 1989.
75. Называть вещи своими именами. Программные выступления мастеров западноевропейской литературы XX века. – М., 1986.
76. Балашова Т.В. Французская поэзия XX века. – М., 1982.
77. Буковская А. Сент-Экзюпери или парадоксы гуманизма. – М., 1983.
78. Наркирьер Ф. С. Французский роман наших дней. – М. 1980.
79. Проскурникова Т. Б. Французская антидрама. – М., 1968
80. Затонский Д.В. Австрийская литература в XX столетии. – М., 1985.
81. Затонский Д.В. Франц Кафка и проблемы модернизма. – М., 1965.
82. Гражданская З.Т. Бернард Шоу: Очерк жизни и творчества. – М., 1978.
83. Засурский Я.Н. Американская литература XX века. – М., 1984.
84. Горбунов А. Н. Романы Френсиса Скотта Фицджеральда. – М., 1974.
85. Анастасьев Н.А. Творчество Эрнеста Хемингуэя. – М., 1981.
86. Гиленсон Б.А. Эрнест Хемингуэй. – М., 1991.
87. Галинская И.Л. Философские и эстетические основы поэтики Дж. Д. Сэлинджера. – М., 1975.
88. Мамонтов С. П. Испаноязычная литература стран Латинской Америки. XX век. – М., 1983.
89. Осповат Л.С. Новый латиноамериканский роман, 50–70-е годы. – М., 1983.
90. Земсков В.Б. Габриэль Гарсиа Маркес. – М., 1986.
91. Ильин И.П. Постструктурализм. Деконструктивизм. Постмодернизм. – М., 1996.